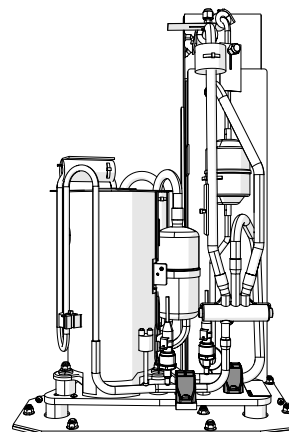
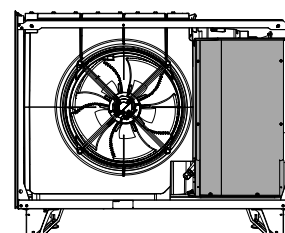
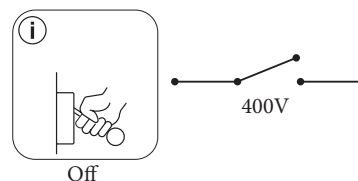


Byte av kompressor • Replacement of compressor Austausch des Kompressors • Remplacement du compresseur

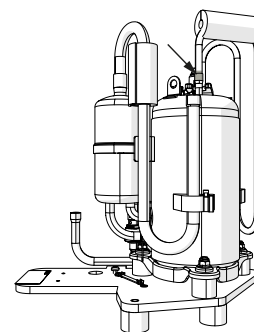
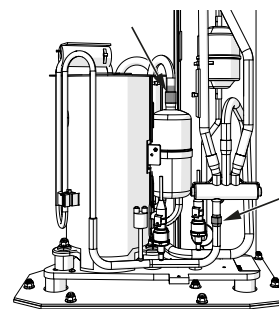
- 1
 - SV Installation och service av produktens elsystem får endast utföras av en behörig elektriker.
Bryt strömmen med allpolig brytare.
Kontrollera att produkten är frånskild samt vänta ca. 5 min innan ingrepp, då produkten kan ha kvarvarande uppladdad spänning.
 - EN The product's electrical systems shall only be installed and serviced by a qualified electrician.
Turn off the power with an omnipolar switch.
Make sure that the product is disconnected and wait for approx. 5 minutes before starting work as the product may still be electrically charged.
 - DE Installations- und Servicearbeiten an der Elektrik des Systems dürfen nur vom Elektrofachmann durchgeführt werden.
Schalten Sie die Stromversorgung mit einem omnipolaren Schalter aus.
Stellen Sie sicher, dass das Produkt stromlos ist und warten Sie vor Aufnahme der Arbeit ca. 5 Minuten um sicherzustellen, dass sich die Restspannung entladen hat.
 - FR Les systèmes électriques du produit doivent être installés et entretenus uniquement par un électricien qualifié.
Coupez l'alimentation avec un interrupteur omnipolaire.
Vérifiez que le produit est débranché et attendez environ 5 minutes avant de commencer le travail, car le produit peut encore être chargé électriquement.
- 2
 - SV Öppna upp produkten; avlägsna tak, front och höger sidoplåt.
 - EN Open the product; remove the top cover, front and right side cover plate.
 - DE Öffnen Sie das Produkt; nehmen Sie die obere Abdeckung, die vordere- und die rechte Seitendeckplatte ab.
 - FR Ouvrez le produit ; retirez le capot supérieur, la plaque de recouvrement avant et latérale droite.
- 3
 - SV Avlägsna tak, front och höger sidoplåt från kompressorlådan.
 - EN Remove the top cover, front and right side cover plate from the compressor box.
 - DE Nehmen Sie die obere Abdeckung, die vordere- und die rechte Seitendeckplatte ab aus dem Kompressorkasten.
 - FR Retirez le capot supérieur, les plaques de recouvrement avant et latérales droites du boîtier du compresseur.
- 4
 - SV Lossa klamrar, elanslutningar och givare.
OBS! Notera givarnas placering så att de återmonteras på rätt plats.
 - EN Loosen clamps, electrical connections and sensors.
Attention! Note the position of the sensors so that they are reassembled in the correct place.
 - DE Klemmen, elektrische Anschlüsse und Sensoren lösen.
Aufmerksamkeit! Beachten Sie die Position der Sensoren, damit diese wieder an der richtigen Stelle montiert werden.
 - FR Desserrez les pinces, les connexions électriques et les capteurs.
Attention! Notez la position des capteurs afin qu'ils soient remontés au bon endroit.



- 5 SV Töm produkten på köldmedium.
Värmepumpen innehåller det brännbara köldmediet R290 (propan C₃H₈). I händelse av läckage kan en brandfarlig eller explosiv atmosfär bildas med omgivningsluften.
OBS! Vid lödning, använd skyddsgas!
- EN Empty the product of refrigerant.
Värmepumpen innehåller det brännbara köldmediet R290 (propan C₃H₈). I händelse av läckage kan en brandfarlig eller explosiv atmosfär bildas med omgivningsluften.
Attention! When soldering, use protective gas!
- DE Entleeren Sie das Kältemittel aus dem Produkt.
Die Wärmepumpe enthält das entzündliche Kältemittel R290 (Propan C₃H₈). Bei einer Leckage bildet sich zusammen mit der Umgebungsluft eine entzündliche oder explosive Atmosphäre.
Warnung! Beim Löten Schutzgas verwenden!
- FR Videz le produit du réfrigérant.
La pompe à chaleur contient le réfrigérant inflammable R290 (propane C₃H₈). En cas de fuite, une atmosphère inflammable ou explosive se forme avec l'air environnant.
Attention! Lors du soudage, utilisez du gaz protecteur!
- 6 SV Löd bort suggasrör och hetgasrör vid markeringarna.
- EN Solder off the suction gas pipe and the hot gas pipe at the markings.
- DE Sauggasrohr und Rorh Heizgas an den Markierungen ablöten.
- FR Souder le tube de gaz aspiré et le conduit de gaz chauds au niveau des marquages.
- 7 SV Lossa skruvarna från bottenplattan som kompressorn står på.
Avlägsna kompressorpaketet från produkten.
- EN Loosen the screws from the plate on which the compressor stand on. Remove the compressor package from the product.
- DE Lösen Sie die Schrauben von der Grundplatte, auf der der Kompressor steht. Entfernen Sie das Kompressorpaket vom Produkt.
- FR Desserrez les vis de la plaque de base sur laquelle repose le compresseur. Retirez l'ensemble du compresseur du produit.
- 8 SV Avlägsna ljudhuven.
- EN Remove the sound enclosure.
- DE Nehmen Sie die Schallhaube ab.
- FR Retirer silencieux.
- 9 SV Löd bort hetgasröret vid markeringen.
- EN Solder off the hot gas pipe at the marking.
- DE Rorh Heizgas an der Markierung ablöten.
- FR Souder le conduit de gaz chauds au niveau du marquage.
- 10 SV Lossa skruvarna som håller kompressorn på plats.
- EN Loosen the screws that hold the compressor in place.
- DE Lösen Sie die Schrauben, mit denen der Kompressor befestigt ist.
- FR Desserrez les vis qui maintiennent le compresseur en place.



WARNING!
WARNING!
WARNUNG!
AVERTISSEMENT!



11 SE Byt kompressor.

EN Replace compressor.

DE Kompressor austauschen.

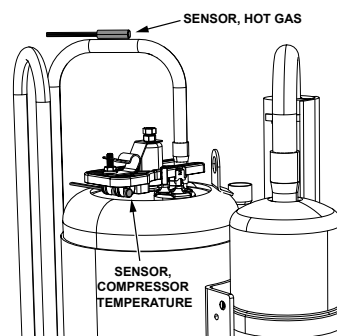
FR Remplacez le compresseur.

11 SE Återmontera kompressorpaketet i omvänd ordning.
OBS! Säkerställ att givarna är korrekt placerade.

EN Reassemble the compressor package in revers order.
Attention! Secure that the sensors are correctly positioned.

DE Montieren Sie das Kompressorpaket in umgekehrter Reihenfolge.
Aufmerksamkeit! Stellen Sie sicher, dass die Sensoren richtig positioniert sind.

FR Assemblez l'ensemble compresseur dans l'ordre inverse.
Attention! Assurez-vous que les capteurs sont correctement positionnés.



12 SE Byt torkfiltret.

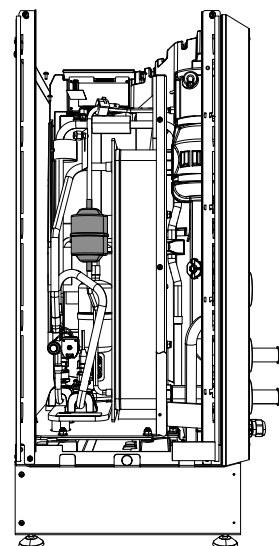
Torkfiltret avlägsnas genom lödning i övre och undre röranslutning till filtret. Ersätt med nytt torkfilter och löd fast.

EN Replace the drying filter.

The drying filter is removed by soldering in the upper and lower pipe connection to the filter. Replace with new drying filter and solder.

DE Ersetzen Sie den Trocknungsfilter aus.
Der Trocknungsfilter wird durch Einlöten der oberen und unteren Rohrverbindung zum Filter entfernt. Durch neuen Trocknungsfilter ersetzen und verlöten.

FR Remplacez le filtre de séchage.
Le filtre de séchage est retiré par soudure dans les raccords de tubes supérieur et inférieur au filtre. Remplacez-le par un nouveau filtre de séchage et soudez-le.



13 SV Återställ produkten.

EN Reset the product.

DE Setzen Sie das Produkt zurück.

FR Réinitialisez le produit.

